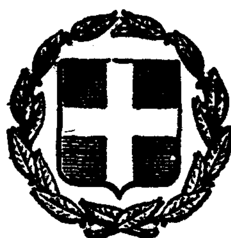


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 23 ΜΑΡΤΙΟΥ 1983 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ | ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 36

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 81

Καθορισμός των ορίων αμυντικής περιοχής αρμοδιότητας Γενικού Επιτελείου Στρατού.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Το άρθρο 1 του Α.Ν. 376/1936 «περὶ μέτρων ασφαλείας οχυρών θέσεων» (Α 546).

2. Την υπ' αριθ. 72/83 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση του Υπουργού Εθνικής Άμυνας, αποφασίσαμε :

Άρθρο μόνο.

Καθορίζονται ως Αμυντικές Περιοχές (ΑΠ) αρμοδιότητας ΓΕΣ, οι παρακάτω περιοχές :

1. Περιοχή ΠΑΛΑΙΟΚΑΣΤΡΟΥ ΣΕΡΡΩΝ (GL. 043610-GL 036609-GL 031-601-GL 032592-GL 040589-GL 048590-GL 051599-GL 052607) εκτάσεως 2.728.464 μ2.

2. Περιοχή υψ. ΓΕΡΑΝΟΣ Νήσου ΛΗΜΝΟΥ (LE 586248-LE 593244- LE 598246-LE 590246) εκτάσεως 365.000 μ2.

3. Περιοχή υψ. ΠΟΛΙΟΧΝΗΣ Νήσου ΛΗΜΝΟΥ (LE 464208-LE 469212- LE 473208- LE 468204) εκτάσεως 539.000 μ2.

4. Περιοχή ΖΑΒΑΛΑΚΗ Νήσου ΛΗΜΝΟΥ (LE 512232-LE 513233- LE 515233- LE 516228- LE 511227) εκτάσεως 498.000 μ2.

5. Περιοχή υψ. ΔΕΣΠΟΤΗΣ Νήσου ΛΗΜΝΟΥ (LE 530211-LE 530216- LE 536219- LE 539219) εκτάσεως 373.000 μ2.

6. Περιοχή υψ. ΚΟΡΑΚΑΣ Νήσου ΛΗΜΝΟΥ (LE 560159-LE 570161 - LE 571152 -LE 560150) εκτάσεως 622.000 μ2.

Στον Υπουργό της Εθνικής Άμυνας αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Διατάγματος.

Αθήνα, 11 Μαρτίου 1983

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΗΣ

ΑΝΔΡΕΑΣ Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

(2)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 82

Ίδρυση Ανδρώας Ιεράς Μονής Γενεσίου της Θεοτόκου Γοργοεπηκόου Θεσ/κης της Ιεράς Μητροπόλεως Νεαπόλεως και Σταυρουπόλεως.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1) Τις διατάξεις του άρθρου 39 παρ. 3 του Ν. 590/1977 «περί του Καταστατικού Χάρτου της Εκκλησίας της Ελλάδος».

2) Τη σύμφωνη γνώμη του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Νεαπόλεως και Σταυρουπόλεως που περιλαμβάνεται στο 438/27.10.82 έγγραφό του.

3) Την έγκριση της Διαρκούς Ιεράς Συνόδου της Εκκλησίας της Ελλάδος (έγγρ. 4449/2327/22.12.82).

4) Την αριθ. 81/1983 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση του Υπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, αποφασίζουμε :

Άρθρο μόνο.

Ιδρύεται Ιερά Ανδρώα Κοινοβιακή Μονή Γενεσίου της Θεοτόκου Γοργοεπηκόου – Θεσ/κης της Ιεράς Μητροπόλεως Νεαπόλεως και Σταυρουπόλεως.

Στον Υπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Προεδρικού Διατάγματος.

Αθήνα, 2 Μαρτίου 1983

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ

(3)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 83

Τροποποίηση και συμπλήρωση διατάξεων που ρυθμίζουν θέματα των Σχολείων Μέσης Γενικής Εκπαίδευσης.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

α) Τις διατάξεις της παραγράφου 6 του άρθρου 28 και της παραγράφου 4 του άρθρου 31 του Νόμου 309/76 «περί οργανώσεως και διοικήσεως της Γενικής Εκπαιδεύσεως».

β) Τις διατάξεις των παραγρ. 1 και 4 της κοινής αποφάσης του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων Η/5421/82 «Ανάθεση αρμοδιοτήτων στους Υφυπουργούς Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων» (ΦΕΚ 474, τ. Β', 13.7.82).

γ) Την πράξη 101 του έτους 1982 του Κέντρου Εκπαιδευτικών Μελετών και Επιμορφώσεως (Κ.Ε.Μ.Ε.) στην οποία διατυπώθηκε η σχετική γνώμη του σύμφωνα με τις παραγράφους 2 και 3 του άρθρου 2 του Νόμου 186/75.

δ) Τη σχετική γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας που περιέχεται στην 31/83 πράξη του, με πρόταση του Υφυπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, αποφασίζουμε :

Άρθρο 1.

Το άρθρο 3 του Π.Δ. 268/82 με τίτλο «Τροποποίηση διατάξεων που ρυθμίζουν θέματα σχολείων Μέσης Γενικής Εκπαίδευσης» (ΦΕΚ 47. τ. Α', 13.4.82) όπως τροποποιήθηκε με το άρθρο 1 του Π.Δ. 580/82 με τίτλο «Τροποποίηση διατάξεων που ρυθμίζουν θέματα σχολείων Μέσης Γενικής Εκπ/σης» (ΦΕΚ 105, τ. Α'. 31.8.82), αντικαθίσταται ως εξής :

«Α. Σχολικό και διδακτικό έτος.

1. Το σχολικό έτος για τα Γυμνάσια και Λύκεια, Γενικής Εκπαίδευσης, δημόσια και ιδιωτικά, ημερήσια και νυκτερινά, αρχίζει την 1η Σεπτεμβρίου και τελειώνει την 31η Αυγούστου του επόμενου έτους.

2. Το διδακτικό έτος για τα ίδια Σχολεία αρχίζει την 1η Σεπτεμβρίου κάθε έτους και λήγει την 30ή Ιουνίου του επόμενου έτους.

3. Κατά τη διάρκεια του διδακτικού έτους διεξάγεται η διδασκαλία των μαθημάτων και γίνονται οι εξετάσεις κάθε είδους.

4. Η διδασκαλία των μαθημάτων διεξάγεται κατά τις ακόλουθες διδακτικές περιόδους, που ονομάζονται τρίμηνα :

α) Α' τρίμηνο από 11 Σεπτεμβρίου μέχρι 30 Νοεμβρίου.

β) Β' τρίμηνο από 1 Δεκεμβρίου μέχρι την τελευταία ημέρα του Φεβρουαρίου.

γ) Γ' τρίμηνο από 1 Μαρτίου μέχρι 30 Μαΐου για τα Γυμνάσια και μέχρι 21 Μαΐου για τα Λύκεια.

5. Εξαιρετικά και μόνο για το σχολικό έτος 1982—83 η διδασκαλία μαθημάτων στη Γ' τάξη Ημερησίου Γενικού Λυκείου και στη Δ' τάξη Εσπερινού Γενικού Λυκείου διεξάγεται κατά τις ακόλουθες διδακτικές περιόδους, που ονομάζονται τρίμηνα :

α) Α' τρίμηνο από 11 Σεπτεμβρίου μέχρι 23 Δεκεμβρίου 1982.

β) Β' τρίμηνο από 8 Ιανουαρίου μέχρι 10 Μαρτίου 1983.

γ) Γ' τρίμηνο από 11 Μαρτίου μέχρι 21 Μαΐου 1983.

6. Μαθητές που απορρίπτονται κατά τις απολυτήριες εξετάσεις Γυμνασίων και Λυκείων μπορούν να υποστούν απολυτήρια εξέταση στα μαθήματα στα οποία υστέρησαν και κατά το μήνα Φεβρουάριο. Η εξέταση αυτή γίνεται σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις, παράλληλα με τη διδακτική εργασία του σχολείου, στην ύλη που διδάχτηκε κατά το προηγούμενο σχολικό έτος στο σχολείο, όπου εξετάζεται ο μαθητής, από επιτροπές που προβλέπονται από το άρθρο 19 του Β. Δ/τος 490/68 (ΦΕΚ 161, τ. Α', 24.7.68), του άρθρου μόνου του Π. Δ/τος 380/79 (ΦΕΚ 117, τ. Α', 24.5.79) και από τα άρθρα 7 και 8 του Π. Δ/τος 465/81 (ΦΕΚ 129, τ. Α', 15.5.81).

7. Οι εξετάσεις κάθε είδους γίνονται κατά τις ακόλουθες εξεταστικές περιόδους :

α) Για τους μαθητές των Γυμνασίων από 1 Ιουνίου μέχρι 30 Ιουνίου, εκτός από τις παραπεμπτικές εξετάσεις, και από 1 Σεπτεμβρίου μέχρι 10 Σεπτεμβρίου, και

β) Για τους μαθητές των Λυκείων από 23 Μαΐου μέχρι 30 Ιουνίου και από 1 μέχρι 10 Σεπτεμβρίου.

8. Κατά την 31η Μαΐου για τα Γυμνάσια και την 21η Μαΐου για τα Λύκεια δε διεξάγεται διδασκαλία μαθημάτων. Τις ημέρες αυτές οι σύλλογοι των καθηγητών αποφασίζουν για το χαρακτηρισμό της φοίτησης των μαθητών, εκδίδουν τα αποτελέσματα των μαθητών του Γυμνασίου και εκτελούν κάθε προπαρασκευαστική εργασία για την απρόσκοπτη εξαγωγή των προβλεπόμενων γραπτών εξετάσεων. Το πρόγραμμα των εξετάσεων αυτών ανακοινώνεται στους μαθητές δύο ημέρες πριν από την έναρξή τους.

9. Εάν καθυστερήσει η έναρξη της διδασκαλίας των μαθημάτων ή το σχολείο δε λειτουργήσει για οποιοδήποτε λόγο περισσότερο από δέκα ημέρες, ο Υπουργός Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων μπορεί να διατάξει ανάλογη παράταση του διδακτικού έτους, μέσα στα όρια των θερινών διακοπών, μετά από εισήγηση του αρμόδιου Διευθυντή Εκπαίδευσης.

«Β. Όπου στο άρθρο 19 του Π.Δ. 104/79 (ΦΕΚ 23, τ. Α', 7.2.79) αναφέρεται η φράση «20ής Μαΐου», αντικαθίσταται από τη φράση «της ημερομηνίας λήξης των μαθημάτων».

Άρθρο 2.

1. Οι γραπτές προαγωγικές εξετάσεις των μαθητών σ' όλα τα διδασκόμενα μαθήματα της προτελευταίας τάξης όλων των Λυκείων της Γενικής Εκπαίδευσης διενεργούνται από το σχολικό έτος 1982—83 και εξής σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 3 και 4 του Π.Δ. 508/77 «περί των προαγωγικών και απολυτηρίων εξετάσεων Σχολείων Μέσης Εκπαιδεύσεως» (ΦΕΚ 161, τ. Α', 9.6.77) όπως τροποποιήθηκαν με τις διατάξεις του άρθρου τρίτου του Π.Δ. 452/81 «περί τροποποιήσεως διατάξεών τινών ρυθμιζουσών θέματα των σχολείων Μέσης Γενικής Εκπαιδεύσεως (ΦΕΚ 124, τ. Α', 8.5.81).

2. Η παράγραφος 5 του άρθρου 27 του Π.Δ. 298/80 «περί των Πανελληνίων Εξετάσεων Λυκείων και ρυθμίσεως θεμάτων τινών των σχολείων Μέσης Γενικής Εκπ/σεως» (ΦΕΚ 82, τ. Α', 14.4.80), αντικαθίσταται ως εξής:

«Οι μαθητές της προτελευταίας τάξεως Λυκείου στο μάθημα της Αρχαίας Ελληνικής Γλώσσας και Γραμματείας εξετάζονται ως εξής:

α) μεταφράζουν στη νεοελληνική γλώσσα 8—10 στίχους διδαγμένου στην τάξη αυτή αρχαίου Ελληνικού κειμένου το οποίο αναγράφεται στον πίνακα ή διανέμεται πολυγραφημένο

β) μεταφράζουν στη νεοελληνική γλώσσα 8—10 στίχους αδίδακτου αρχαίου πεζού κειμένου της αττικής διαλέκτου το οποίο αναγράφεται στον πίνακα ή διανέμεται πολυγραφημένο. Το κείμενο αυτό λαμβάνεται από τα έργα του Ξενοφώντα, του Λυσία, του Ισοκράτη, του Θουκυδίδη, του Δημοσθένη ή του Πλάτωνα και είναι ανάλογο προ τις ικανότητες των μαθητών που αποκτήθηκαν από τη διδακτική εργασία στην τάξη αυτή

γ) απαντούν σε τέσσερις (4) γραμματικές, συντακτικές, γραμματολογικές, πραγματολογικές, αισθητικές ή λογικές παρατηρήσεις που λαμβάνονται από το διδαγμένο κείμενο.

Με τον ίδιο τρόπο εξετάζονται και οι μαθητές της τελευταίας τάξεως Λυκείου στις περιπτώσεις εκείνες που οφείλουν να εξετασθούν στο μάθημα της Αρχαίας Ελληνικής Γλώσσας και Γραμματείας στο σχολείο τους και όχι σε «Γενικές εξετάσεις», για να λάβουν απολυτήριο Λυκείου.

Άρθρο 3.

1. Κατά το σχολ. έτος 1982—83 τα μαθήματα Αρχαία Ελληνική Γλώσσα και Γραμματεία και Κοσμογραφία του Φυσικομαθηματικού Κύκλου, και Μαθηματικά, Φυσική, Χημεία και Κοσμογραφία του Φιλολογικού Κύκλου, όπως προβλέπονται από το ωρολόγιο και Αναλυτικό Πρόγραμμα της τελευταίας τάξης όλων των Λυκείων Γενικής Εκπαίδευσης (Π.Δ. 736/82, ΦΕΚ 157 τ. Α', 31.12.82), δεν εξετάζονται γραπτώς.

2. Κατά το ίδιο σχολ. έτος 1982—83 ως βαθμός ετήσιας επίδοσης των μαθητών των Δημοσίων Λυκείων στα μαθήματα της προηγουμένης παραγράφου των οποίων η διδασκαλία διακόπτεται στις 23 Δεκεμβρίου 1982 θεωρείται ο προφορικός βαθμός του πρώτου τριμήνου.

Άρθρο 4.

Από τη δημοσίευση του παρόντος Π. Δ/τος καταργούνται οι διατάξεις του άρθρου 6 του Π. Δ/τος 420/78 «περί συμπληρωματικών τινων διατάξεων ρυθμιζουσών θέματα των Σχολείων Μέσης Γενικής Εκπ/σεως» (ΦΕΚ 86, τ. Α', 30.5.80) όπως τροποποιήθηκαν από τις διατάξεις των παραγράφων 2 και 3 του άρθρου 2 του Π. Δ/τος 294/80 «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως διατάξεών τινων ρυθμιζουσών θέματα των Σχολείων Μέσης Γενικής Εκπ/σεως» (Φ.Ε.Κ. 81, τ. Α', 12.4.80).

Στον ίδιο Υφυπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος.

Αθήνα, 15 Φεβρουαρίου 1983

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΠΕΤΡΟΣ ΜΩΡΑΛΗΣ

---

(4)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 84

Επέκταση των διατάξεων του Ν.Δ. 1254/49 στην Κοινότητα Κορινού Πιερίας.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της παρ. 1 του άρθρου 9 του Ν.Δ. 1254/49 «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως ενίων διατάξεων των περί φορτοεκφορτώσεων νόμων», όπως συμπληρώθηκε με τις διατάξεις της παρ. 7 του άρθρου 3 του Ν. 4504/66 «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως διατάξεων τινών της εργατικής νομοθεσίας και ετέρων τινών διατάξεων».

2. Τις διατάξεις του Ν. 400/76 «περί Υπουργικού Συμβουλίου και Υπουργείων» όπως τροποποιήθηκε και συμπληρώθηκε με το νόμο 1266/82.

3. Την απόφαση αριθ. 11355/82 (ΦΕΚ 474/82, τ. Β') «Ανάθεση αρμοδιοτήτων στους Υφυπ. Οικονομικών».

4. Την έκθεση του Νομάρχη Πιερίας αριθ. ΕΡ 33/3.3.82 «περί της ανάγκης επέκτασης των διατάξεων του Ν.Δ. 1254/49».

5. Τη γνωμοδότηση του Ανωτάτου Συμβουλίου Εργασίας (Τμήματος Αμοιβής και Όρων Εργασίας των Εργαζομένων στον Ιδιωτικό Τομέα) για επέκταση των διατάξεων του Ν.Δ. 1254/49 στην Κοινότητα Κορινού Πιερίας, όπως διατυπώθηκε στο πρακτικό συνεδρίασης της 27.7.82.

6. Την 30/1983 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση των Υπουργών Εσωτερικών, Εμπορίου, Εργασίας και του Υφυπουργού Οικονομικών, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο.

Επεκτείνεται η ισχύς των διατάξεων του Ν.Δ. 1254/49 «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως ενίων διατάξεων των περί φορτοεκφορτώσεων νόμων» στην Κοινότητα Κορινού Νομού Πιερίας, για τη ρύθμιση διενεργουμένων σ' αυτή φορτοεκφορτώσεων.

Στον Υπουργό Εργασίας αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 11 Μαρτίου 1983

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΕΝΝΗΜΑΤΑΣ	**ΔΗΜ. ΤΣΟΒΟΛΑΣ**
ΕΜΠΟΡΙΟΥ	ΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΓΕΩΡΓ. ΜΩΡΑΪΤΗΣ	**ΕΥΑΓΓ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ**

(5)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 85

Τροποποίηση διατάξεων του Κανονισμού Σχολής Αξιωματικών Χωροφυλακής, που κυρώθηκε με το Προεδρικό Διάταγμα 657/1978 (Α'—146).

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις του άρθρου 255 παρ. 1 και 2 του Ν.Δ. 3365/55 (Α-257) «Περί Κώδικος του Σώματος της Ελληνικής Χωροφυλακής».

2. Τις διατάξεις του άρθρου 12 παρ. 1 και 2 του Νόμου 400/1976 (Α'-203) «περί Υπουργικού Συμβουλίου και Υπουργείων» ως αντικαταστάθηκε με το άρθρο 14 του Ν. 1266/1982 (Α'-81). Όργανα ασκήσεως της νομισματικής πιστωτικής και συναλλαγματικής πολιτικής και άλλες διατάξεις και του άρθρου 2 του Π.Δ. 668/1978(Α'-151) «περί Οργανισμού του Υπουργείου Δημοσίας Τάξεως».

3. Την με αριθ. 75/1983 Γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, μετά από πρόταση του Υπουργού Δημόσιας Τάξης, αποφασίζουμε :

Άρθρο 1.

1. Η παρ. 1 εδαφ. ε) του άρθρου 44 του Κανονισμού Σχολής Αξιωματικών που κυρώθηκε με το Π.Δ. 657/1978 αντικαθίσταται ως εξής :

« ε) Ιστορία :

Συντελεστής βαθμολογίας 8. Στους υποψηφίους δίδονται προς ανάπτυξη δύο θέματα, καθένα από τα οποία έχει δύο ερωτήσεις, ως εξής :

Εκ της Ιστορίας των Αρχαίων χρόνων :

(1) Ο Μινωικός Πολιτισμός.

(2) Ο Μυκηναϊκός Πολιτισμός.

(3) Η μεταβατική εποχή 11ος-9ος αιώνας π.Χ. (Ο μεσαίωνας της Αρχαιότητας-προέλευση και εγκατάσταση των Δωριέων).

(4) Ο πρώτος Ελληνικός αποικισμός (Μετανάστευση : Αιολέων, Ιώνων και Δωριέων).

(5) Η πολιτική εξέλιξη και πολιτική οργάνωση της Αθήνας (Εξέγερση του Κύλωνα και η Νομοθεσία του Δράκοντα, η Νομοθεσία του Σόλωνα, η Τυραννίδα στην Αθήνα, η μεταρρύθμιση του Κλεισθένη).

(6) Η κοινωνική οργάνωση στην Αθήνα και τη Σπάρτη (Η Αθηναϊκή κοινωνία, η Σπαρτιατική κοινωνία, η θέση των Ειλώτων).

(7) Ο Περσικός επεκτατισμός και οι παράγοντες της Ελληνικής νίκης (Ιωνική εξέγερση και Αθήνα, Μαραθώνας, Θερμοπύλες, Αρτεμήσιο, Σαλαμίνα, Πλαταιές, παράγοντες της Ελληνικής νίκης).

(8) Η αντιζηλία Αθηνών και Σπάρτης, σφαίρες επιρροής.

(9) Ο Πελοποννησιακός Πόλεμος 431-404 π.Χ. (Αρχιδάμειος πόλεμος, εκστρατεία στη Σικελία, Δεκελεικός πόλεμος, Αποτελέσματα του Πελοποννησιακού πολέμου).

(10) Η αναλαμπή της Θήβας (Λεύκτρα, Μαντίνεια).

(11) Η εμφάνιση και επικράτηση των Μακεδόνων στην Ελλάδα (Η αρχαιότερη Μακεδονία, ο Φίλιππος επεκτείνει την κυριαρχία του, Χαιρώνεια (338 π.Χ), ο Αλέξανδρος συνεχίζει το έργο του Φιλίππου).

(12) Η κατάλυση του Περσικού κράτους (Μάχη Ισσού, Γαυγαμήλων, εκστρατεία των Ινδιών, στρατηγική ικανότητα του Αλεξάνδρου, η πολιτική του Αλεξάνδρου, το τέλος του Αλεξάνδρου).

(13) Πολιτιστικές συνέπειες των κατακτήσεων του Μ. Αλεξάνδρου.

(14) Κοινωνικές και οικονομικές συνέπειες του έργου του Αλεξάνδρου.

Εκ της Βυζαντινής Ιστορίας :

(1) Ο Μέγας Κωνσταντίνος-Ο Χριστιανισμός θριάμβευσε στο τέλος-Ο Μέγας Κωνσταντίνος ανοίγει τον δρόμο στο Χριστιανισμό-Η πολιτική του Μ. Κωνσταντίνου απέναντι στις αιρέσεις-Οριστικός θρίαμβος του Χριστιανισμού (Ιουλιανός ο αποστάτης, ο χρυσός αιώνας της Θεολογίας, καταδίωξη της ειδωλολατρείας, κρίση του Χριστιανισμού από τις αιρέσεις του 5ου αιώνα).

(2) Ο αιώνας του Ιουστινιανού και των διαδόχων του (Ανασύσταση της Ρωμαϊκής Οικουμένης, προοδευτική πορεία προς το Βυζάντιο, το πολεμικό έργο του Ιουστινιανού και κατακτητικοί πόλεμοι, αμυντικοί πόλεμοι, ειρηνικά έργα και εσωτερική πολιτική του Ιουστινιανού, χαρακτηρισμός του έργου του Ιουστινιανού, οι διάδοχοι του Ιουστινιανού και η προσπάθειά τους να συγκρατήσουν τα σύνορα του Δούναβη και της Ανατολής).

(3) Ο Ηράκλειος και η δυναστεία του (Η μορφή του, η δυναστεία του και οι διάδοχοί του).

(4) Η πολιορκία της Κωνσταντινούπολης υπό των Αβάρων το 626.

(5) Η περίοδος ακμής και η χρυσή εποχή του Βυζαντίου 867-1025 (Η αναγέννηση της «Νέας Εποχής» του Μιχαήλ Γ' συνεχίζεται να ολοκληρώνεται, η λαμπρή εποχή της «Βυζαντινής εποποιίας» και οι αυτοκράτορες).

(6) Τα πρώτα συμπτώματα παρακμής του Βυζαντίου (1025-1081).

(7) Οι σταυροφορίες, ο «Ιερός πόλεμος» των Χριστιανών της Δύσης για την απελευθέρωση των Αγίων τόπων. (Ο 11ος και 12ος αιώνας είναι δύο ανήσυχοι αιώνες για τους πληθυσμούς της Δυτικής Ευρώπης, οι τρείς σταυροφορίες του 12ου αιώνα με θρησκευτικό χαρακτήρα).

(8) Η τετάρτη σταυροφορία 1202-1204 και η άλωση της Κωνσταντινούπολης απο τους Φράγκους 1204.

(9) Η τελευταία στιγμή της Βυζαντινής αυτοκρατορίας (Πριν έλθει η ώρα της άλωσης, η προετοιμασία, η άλωση).

Εκ της νεότερης Ιστορίας :

(1) Κλέφτες-Αρματολοί.

(2) Ο αγώνας για την ελευθερία-ελπίδες και επαναστάσεις πριν απο τη μεγάλη εξέγερση του 1821 (Ελπίδες του Ελληνισμού για την απελευθέρωσή του, επανάσταση του 1769 (Ορλωφικά), Λάμπρος Κατσώνης, το όνειρο του Ρήγα Φεραίου, η εθνική ιδέα, το όνομα Έλληνες).

(3) Οι αγώνες των Σουλιωτών (1788-1803)-Οι Σουλιώτες στα Επτάνησα.

(4) Οι Ελληνικές επαναστατικές εταιρείες -Η Φιλική Εταιρία (1814).

(5) Η πρώτη περίοδος της Ελληνικής Επανάστασης (1821-1824), επανάσταση στις ηγεμονίες, τα κυριότερα γεγονότα, τα τελευταία γεγονότα και η σημασία του κινήματος.

(6) Η Επανάσταση στην Πελοπόννησο και την υπόλοιπη Ελλάδα, Τουρκική αντίδραση, θανάτωση του Πατριάρχη Γρηγορίου Ε'.

(7) Τα πολεμικά γεγονότα του πρώτου έτους της Ελληνικής Επανάστασης 1821 (Πολιορκία της Τριπολιτσάς, σχέδιο του Κολοκοτρώνη, μάχη της Στερεάς και Αλαμάνας, μάχη της Γραβιάς, μάχη των Βασιλικών, άλωση της Τριπολιτσάς).

(8) Τα πολιτικά γεγονότα του πρώτου έτους της Επανάστασης 1821.

(9) Η φιλελληνική κίνηση.

(10) Τα πολεμικά γεγονότα του Β' έτους της Ελληνικής Επανάστασης 1822. (Θάνατος Αλή Πασά, Τουρκικό σχέδιο εκστρατείας, τα γεγονότα στη Δυτική Ελλάδα, Πόλεμος Τούρκων-Σουλιωτών, εκστρατεία και καταστροφή του Πέτα, πρώτη πολιορκία του Μεσολογγίου).

(11) Τα γεγονότα στην Ανατολική Ελλάδα-Δερβενάκια. Τα γεγονότα στο Αιγαίο (Επανάσταση Χίου, σφαγή Χίου).

(12) Επανάσταση στη Μακεδονία.

(13) Ο Βύρων στην Ελλάδα.
(14) Γεγονότα του τετάρτου έτους (1824) της επανάστασης (Εσωτερικά γεγονότα, εμφύλιοι πόλεμοι, Οδυσσεύς Ανδρούτσος, συνέπειες εμφυλίων πολέμων).
(15) Τα πολεμικά γεγονότα του τετάρτου έτους 1824 (Συμφωνία Τουρκίας-Αιγύπτου, καταστροφή της Κάσου και Ψαρών, ναυμαχίες στη Σάμο - Γέροντα, απόβαση Ιμπραήμ στην Πελοπόννησο).
(16) Πολεμικά γεγονότα του 1825 (Μάχες στη Μεσσηνία με τον Ιμπραήμ, μάχη στο Μανιάκι, απελευθέρωση του Κολοκοτρώνη, μάχη Μύλων, καταστροφές στην Πελοπόννησο).
(17) Επιχειρήσεις στη θάλασσα το 1825 (Ναυμαχία Μεθώνης, Καφηρέα, εκστρατεία Κανάρη στην Αλεξάνδρεια).
(18) Πολεμικά γεγονότα του 1826 (Πολιορκία και έξοδος του Μεσολογγίου, επιχειρήσεις στην Αττική, μάχη Βέργας, πολιορκία Ακρόπολης Αθηνών, Μάχες Αττικής, ο Γεώργιος Καραϊσκάκης Γενικός Αρχηγός, εκστρατεία Στερεάς).
(19) Πολεμικά γεγονότα του 1827 (Απόβαση στην Καστέλλα, μάχες στον Πειραιά, θάνατος Καραϊσκάκη, καταστροφή Φαλήρου, συνέπειες).
(20) Συνθήκη του Λονδίνου-Σημασία αυτής.
(21) Ναυμαχία του Ναυαρίνου (8 Οκτωβρίου 1827).
(22) Η εποχή του Καποδίστρια 1828—1931 (Γενικά χαρακτηριστικά, συνθήκε; για την απελευθέρωση της Ελλάδας, το έργο του Καποδίστρια στο εσωτερικό, η αντίδραση στο έργο του Κυβερνήτη).
(23) Η Ελλάδα ανεξάρτητο Κράτος - Σημασία της Ελληνικής Επανάστασης.
(24) Επανάσταση 3ης Σεπτεμβρίου 1843, το Σύνταγμα του 1844, το εθνικό πρόβλημα και η πολιτική της μεγάλης ιδέας, το ανατολικό ζήτημα, Κριμαϊκός πόλεμος 1853 - 1856.
(25) Η ένωση της Επτανήσου, το Σύνταγμα του 1864, η Επανάσταση της Κρήτης (1866 - 1869).
(26) Η εθνική κίνηση στα Βαλκάνια - Πανσλαβισμός, η συνθήκη Αγίου Στεφάνου 1878, η συνθήκη του Βερολίνου 1878 και η σημασία της.
(27) Ο Ελληνοτουρκικός πόλεμος του 1897.
(28) Το Μακεδονικό ζήτημα – Παύλος Μελάς.
(29) Το κίνημα του 1909.
(30) Οι Βαλκανικοί πόλεμοι 1912 - 13 (Βαλκανικοί πόλεμοι, πόλεμος με Τουρκία, το Συνέδριο του Λονδίνου, οι επιχειρήσεις 1913, ή δολοφονία Γεωργίου Α', η συνθήκη του Λονδίνου 1913, ο πόλεμος εναντίον της Βουλγαρίας, συνθήκη Βουκουρεστίου, ο ελληνισμός στα 1913 - 1914).
(31) Ο πρώτος παγκόσμιος πόλεμος 1914 - 1918 (Τα αίτια, η αφορμή, επιχειρήσεις του 1915, διχασμός στην Ελλάδα, Κοινωνία των Εθνών, οι συνθήκες με τα νικημένα Κράτη και η σημασία αυτών).

Τα θέματα της Ιστορίας δίδονται από τα διδασκόμενα στο Γυμνάσιο και Λύκειο εγκεκριμένα εγχειρίδια του Υπουργείου Παιδείας και Θρησκευμάτων, του χρόνου διενεργείας του διαγωνισμού, τα οποία και θά καθορίζονται στη διαταγή του Αρχηγείου περί προκήρυξης του διαγωνισμού».

2. Η παράγ. 3 του ίδιου άρθρου αντικαθίσταται ως εξής :

«3. Οι εξετάσεις στα μαθήματα που καθορίζονται ανωτέρω ενεργούνται γραπτώς.

Οι υποψήφιοι πρέπει να χρησιμοποιούν τη νεοελληνική γλώσσα χωρίς ακρότητα και να γράφουν στο μονοτονικό σύστημα.

Για την εξέταση κάθε μαθήματος διατίθεται μία ημέρα, η δε διάρκεια της εξέτασης κάθε μαθήματος, ορίζεται σε τρεις ώρες, από το πέρας της υπαγόρευσης του θέματος στους υποψηφίους. Οι υποψήφιοι διαγωνίζονται κατά σειρά στα μαθήματα, Ελληνικά, Ποινικό Κώδικα, Ποινική Δικονομία, Κανονισμό Υπηρεσίας Χωροφυλακής και Ιστορία.

Οι εξετάσεις στις ξένες γλώσσες του άρθρου 45 του παρόντος γίνεται μετά το πέρας της εξετάσεως των ανωτέρω μαθημάτων και διατίθεται χρόνος, όπως και στα υπόλοιπα μαθήματα».

Άρθρο 2.

Η ισχύς του παρόντος Διατάγματος αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Στον Υπουργό Δημόσιας Τάξης αναθέτουμε τη δημοσίευση του Διατάγματος αυτού.

Αθήνα, 14 Μαρτίου 1983

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΕΩΣ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΣΚΟΥΛΑΡΙΚΗΣ

---

(6)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 86

Τροποποίηση διατάξεων του Κανονισμού Σχολής οπλιτών Χωροφυλακής, που κυρώθηκε με το Π.Δ. 450 της 1-6-74 (Α'—176).

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις του άρθρου 255 παρ.1 και 2 του Ν.Δ. 3365/1955 (Α—257) «Περί Κώδικος του Σώματος της Ελληνικής Χωροφυλακής».

2. Τις διατάξεις του άρθρου 3 παρ.4 του Ν.Δ. 121/1974 «Περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως διατάξεων της Νομοθεσίας των Σωμάτων Χωροφυλακής, Αστυνομίας Πόλεων και Πυροσβεστικού».

3. Τις διατάξεις του άρθρου 12 παρ. 1 και 2 του Νόμου 400/1976 «Περί Υπουργικού Συμβουλίου και Υπουργείων» (Α—203), όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο 14 του Ν. 1266/1982 «Όργανα ασκήσεως της νομισματικής, πιστωτικής και συναλλαγματικής πολιτικής και άλλες διατάξεις» (Α—81) και του άρθρου 2 του Π.Δ. 668/1978 (Α—151) «Περί Οργανισμού του Υπουργείου Δημοσίας Τάξεως».

4. Τη με αριθ. 74/1983 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, μετά από πρόταση του Υπουργού Δημόσιας Τάξης, αποφασίζουμε :

Άρθρο 1.

Η παράγραφος 1 του άρθρου 88 του Κανονισμού Σχολής Οπλιτών Χωροφυλακής, που κυρώθηκε με το Π.Δ. 450/74 (Α—176), αντικαθίσταται ως εξής :

1. Τα μαθήματα που διδάσκονται στους Δόκιμους Ενωμοτάρχες και οι συντελεστές βαθμολογίας αυτών είναι :

α) Πρωτεύοντα με συντελεστή 10 :
(1) Θεσμός της Αστυνομίας.
(2) Οργανικοί Νόμοι—Κανονισμοί Χωροφυλακής.
(3) Στοιχεία Δημοσίου Δικαίου.
(4) Στοιχεία Ποινικού Δικαίου.
(α) Ποινικός Κώδικας.
(β) Στρατιωτικός Ποινικός Κώδικας.
(5) Στοιχεία Ποινικής Δικονομίας.
(6) Στοιχεία Εγκληματολογίας.
(7) Στοιχεία Ιδιωτικού Δικαίου.
(8) Εργασίες Αστυνομίας Τάξεως.
(α) Αγορανομία.
(β) Τροχαία.
(γ) Συναθροίσεις.
(δ) Τουρισμός.
(ε) Δημόσια Υγιεινή.
στ) Λειτουργία Καταστημάτων—Κινηματογράφοι—Οικοδομές.
(9) Εργασίες Αστυνομίας Δημοσίας Ασφαλείας :
(α) Γενικά θέματα Δημοσίας Ασφαλείας
(β) Ειδικά θέματα Δημοσίας Ασφαλείας
(γ) Ανακριτική Τεχνική
(10) Θέματα Κρατικής Ασφαλείας :
(α) Έννοια Κρατικής Ασφαλείας.
(β) Κατασκοπεία—Αντικατασκοπεία.

(γ) Πληροφορίες.
(δ) Αντιμετώπιση απειλών κατά της Κρατικής Ασφαλείας.
(11) Ιατροδικαστική—Τοξικολογία.

β) Δευτερεύοντα με συντελεστή 8:
(1) Προβλήματα Σύγχρονης Κοινωνίας.
(2) Δημόσιες Σχέσεις.
(3) Πολιτική Άμυνα.
(4) Ελληνικά.
(5) Ξένη Γλώσσα.

γ) Χωρίς βαθμό:
(1) Ιστορία Χωροφυλακής.
(2) Επαγγελματική Αγωγή.
(3) Τηλεπικοινωνίες.
(4) Οπλοτεχνική—Σκοποβολή.
(5) Αυτοάμυνα—Σωματική Αγωγή—Αθλητισμός
(6) Οδήγηση—Μηχανολογία Οχημάτων.
(7) Ασκήσεις Πυκνής Τάξεως.
(8) Ασκήσεις Πεζικού.
(9) Διαλέξεις.
(10) Επιθεωρήσεις.

Άρθρο 2.

1. Η παράγραφος 1 του άρθρου 105 του αυτού Κανονισμού αντικαθίσταται ως εξής:

«1. Τα μαθήματα που διδάσκονται στους Δόκιμους Χωροφύλακες (άνδρες και γυναίκες) και οι συντελεστές βαθμολογίας αυτών είναι:

α. Πρωτεύοντα με συντελεστή 10:
(1) Θεσμός της Αστυνομίας.
(2) Οργανικοί Νόμοι—Κανονισμοί Χωροφυλακής.
(3) Εισαγωγή στο Δίκαιο.
(4) Στοιχεία Ποινικού Δικκαίου
(α) Ποινικός Κώδικας.
(β) Κώδικας Ποινικής Δικονομίας.
(5) Εργασίες Αστυνομίας Τάξεως:
(α) Αγορανομία.
(β) Τροχαία.
(γ) Συναθροίσεις.
(δ) Τουρισμός.
(ε) Δημόσια Υγιεινή.
(στ) Λειτουργία Καταστημάτων—Κινηματογράφοι—Οικοδομές.
(ζ) Οργάνωση Γραφείου—Υπηρεσιακά βιβλία.
(6) Εργασίες Αστυνομίας Δημοσίας Ασφαλείας:
(α) Γενικά θέματα Δημοσίας Ασφαλείας.
(β) Ειδικά θέματα Δημοσίας Ασφαλείας.
(7) Θέματα Κρατικής Ασφαλείας:
(α) Έννοια Κρατικής Ασφαλείας.
(β) Κατασκοπεία—Αντικατασκοπεία.
(γ) Πληροφορίες.
(δ) Αντιμετώπιση απειλών κατά της Κρατικής Ασφάλειας.

β. Δευτερεύοντα με συντελεστή 8:
(1) Σύγχρονα Κοινωνικά Προβλήματα.
(2) Δημόσιες Σχέσεις.
(3) Πολιτική Άμυνα.
(4) Ελληνικά.
(5) Ξένη Γλώσσα.

γ. Χωρίς βαθμό:
(1) Ιστορία Χωροφυλακής.
(2) Επαγγελματική Αγωγή.
(3) Τηλεπικοινωνίες.
(4) Οπλοτεχνική—Σκοποβολή.
(5) Σωματική Αγωγή—Αυτοάμυνα.
(6) Ασκήσεις Πυκνής Τάξεως.
(7) Ασκήσεις Πεζικού.
(8) Χορός.
(9) Διαλέξεις.
(10) Επιθεωρήσεις».

2. Οι παράγραφοι 2 και 3 του άρθρου 105 του αυτού Κανονισμού καταργούνται, η δε παράγραφος 4 παίρνει τον αριθμό 2.

Άρθρο 3.
Μεταβατική διάταξη.

Κατά το εκπαιδευτικό έτος 1982—1983 στους Δόκιμους Ενωμοτάρχες και Δόκιμους Χωροφύλακες (άνδρες και γυναίκες) δεν θα ενεργηθούν εξετάσεις Α' εκπαιδευτικής περιόδου. Στο τέλος της Β' εκπαιδευτικής περιόδου οι Δόκιμοι αυτοί θα εξετασθούν σ'όλη την ύλη των μετά βαθμού μαθημάτων που διδάχθηκαν (Α' και Β' εκπαιδευτικές περίοδοι), σύμφωνα με τα εκπαιδευτικά προγράμματα της Σ.Ο.Χ.

Άρθρο 4.

Η ισχύς του παρόντος αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Στον Υπουργό Δημόσιας Τάξης αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του Προεδρικού Διατάγματος αυτού.

Αθήνα, 14 Μαρτίου 1983

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΣΚΟΥΛΑΡΙΚΗΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Φ0544/3200 (7)

Έγκριση του Πρωτοκόλλου της ΙΧης Συνόδου της Μικτής Ελληνοβουλγαρικής Επιτροπής Τουρισμού.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ & ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της Συμφωνίας για συνεργασία στον Τουριστικό Τομέα μεταξύ της Ελλάδος και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 9.7.1964 και κυρώθηκε με το αριθ. 4393/1964 Νομοθετικό Διάταγμα που δημοσιεύτηκε στο αριθ. 193 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως της 4ης Νοεμβρίου 1964 τεύχος Α'.

2. Τις διατάξεις της Συμφωνίας Τουριστικής συνεργασίας μεταξύ της Ελλάδας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας που υπογράφηκε στη Σόφια στις 3.7.1970 και η οποία εγκρίθηκε με την από 28 Σεπτεμβρίου 1970 Υπουργική Απόφαση που δημοσιεύτηκε στο αριθ. 226 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως της 23ης Οκτωβρίου 1970 τεύχος Α'.

3. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο της ΙΧης Συνόδου της Μικτής Ελληνοβουλγαρικής Επιτροπής Τουρισμού που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 1.12.1982 του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην Αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην Ελληνική έχει ως εξής:

Αθήνα, 28 Φεβρουαρίου 1983

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ — ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΑΓ. ΚΟΥΤΣΟΓΙΩΡΓΑΣ — ΙΩΑΝ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ

PROTOCOL
of the IXth Session of the Joint Greek - Bulgarian Commission for the Development of Tourism

The Joint Greek - Bulgarian Commission for the Development of Tourism held its IXth Session in Athens on November 30th, 1982.

Delegates to the Session of the Commission were :
On the Greek Side :
Mr. CONSTANTINE KYRIAZIS : president of the National Tourist Organization of Greece, Head of the Delegation.
Mr. EMMANUEL SPYRIDAKIS : Ambassador, Director of the B2 Direction of Bilateral Economic Relations, Ministry for Foreign Affairs.
Mr. CONSTANTINE DRIVAS : Director of Public Relations and Advertising, National Tourist Organization of Greece.
Mr. JOHN HATZIS : Director of Tourist Professions, National Tourist Organization of Greece
Mrs. CONSTANTINA ZAGORIANOU - PRIFTI : 3rd Secretary of Embassy, Ministry for Foreign Affairs.
Mr. CONSTANTINE KRANTONELLIS : Ministry of National Economy.
Mr. HARALAMBOS ROZOLIS : Economist, Councellor of the Delegation

On the Bulgarian Side :
Mr. GEORGI EVTIMOV : President of the State Committee of Tourism, Head of the Delegation.
Mr. DIMITAR DRAMOV : Director of «International Cooperation» Department, State Committee of Tourism.
Mr. ANTON YORDANOV : Director of «BALKANTOURIST».
Mr. PASKAL VANGELOV : 2nd Secretary at the Embassy of the People's Republic of Bulgaria in Athens.
Mr. GORAN YONOV : Representative of the State Committee of Tourism in Athens.

The Session was opened and presided over by the Head of the Greek Delegation, Mr. Constantine Kyriazis.
The Joint Commission adopted the following Agenda:
1. Exchange of information regarding the development of tourism in the two countries in 1981 - 82 and exchange of views for 1983.
2. Review of the bilateral tourist relations.
3. Measures for the further development of the mutual tourist traffic and collaboration between the two countries in the field of tourism.
4. Other items.
5. Date and place of the next meeting.

Item 1

The two delegations exchanged information on the state of tourism in their countries as well as detailed statistical data regarding results for 1982 and outlined perspectives for 1983.
It was noted that tourist traffic to Greece and Bulgaria to some extent reflects the trends of international tourist traffic.
Both Sides noted that in spite of some difficulties in the development of the international tourist market, there has been a satisfactory development of tourism in their countries.
Both delegations expressed the wish for more positive results in 1983.

Item 2

Review of bilateral tourist relations
1) Both Sides noted with satisfaction results achieved in 1981 in the field of mutual tourist traffic as compared with previous years. The statistical data show an increased interest in travel to Greece and Bulgaria throughout the year.
2) Both Sides stressed the continued efforts made to meet the demands of tourists in their countries.
Facilities for tourists and especially motorists were improved and measures were taken to meet an increased tourist demand to visit places of cultural and historical interest.

It was stated that measures taken for the purposes of tourist advertising and promotion were successful and should be continued. In this respect the Balkan Tourism Year of 1983 could provide a good opportunity to stimulate promotional activities.

Item 3

With a view to the further development of tourist relations between Greece and Bulgaria and to strengthening and extending cooperation in this field, the two Sides decided to consider the following measures and proposals :
a) to recommend to their travel agents to use advertising and other appropriate means to cover all groups of tourists in accordance with the Manila Declaration.
b) to promote exchange of tourist advertising and films and an exchange of journalists specialized in this field.
c) to recommend to travel agencies of both countries:
— to study the possibility of extending the tourist season and to foster new tourist destinations through all appropriate means.
— to create new facilities for motorists and tourist caravans,
— to organize additional trips to Greece and Bulgaria and encourage trips for tourists from third countries.
The two Sides, taking into consideration Chapter 7 of the Protocol of the 9th Session of the Joint Interministerial Greek - Bulgarian Committee for Economic, Scientific and Technical Cooperation, and the attached schedule signed in Sofia on the 6th October 1982, exchanged views and discussed proposals presented by the Bulgarian Side aiming at a longterm development of their relations in the field of tourism, which will be properly examined by the Greek Side. With reference to paragraph 6 of Item 3 of the Protocol of the 8th Sessiom of Joint Greek - Bulgarian Commission for the Development of Tourism, the Greek Side has again raised the question of the purchase by the Bulgarian Side of hotel, motel, restaurant and camping equipment and other tourist commodities from Greek firms.
The Bulgarian Side has confirmed the receipt of the list of Greek firms and agreed to send, by the end of January 1983, a group of specialists to examine the possibilities of satisfying the Greek request and to establish contacts with representatives of these firms with a view to proceed to purchases.

Items 4-5 :

The next Session of the Joint Greek - Bulgarian Commission for the Development of Tourism will be held in Bulgaria in 1983.
The Bulgarian delegation expressed their thanks to the President of the National Tourist Organization of Greece Mr. Constantine Kyriazis and the members of the Greek delegation for the warm hospitality extended to them and the spirit of understanding and cooperation which prevailed throughout the Session.
Done in Athens on 1st December 1982 in two copies in English, both texts being equally authentic.

For the National Tourist Organization of Greece	For the State Committee of Tourism of Bulgaria
CONSTANTINE KYRIAZIS	GEORGI EVTIMOV

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

Της ΙΧ Συνόδου της Μικτής Ελληνοβουλγαρικής Επιτροπής Τουρισμού

Η 9η Σύνοδος της Μικτής Ελληνο-βουλγαρικής Επιτροπής γιά την Ανάπτυξη του Τουρισμού συνεκλήθη στην Αθήνα, στις 30 Νοεμβρίου 1982.
Τα μέλη της Επιτροπής που έλαβαν μέρος στη Σύνοδο ήταν :

Από Ελληνικής Πλευράς :

Κος ΚΩΝΣΤΑΝΤ. ΚΥΡΙΑΖΗΣ : Πρόεδρος του Ελληνικού Οργανισμού Τουρισμού, Αρχηγός της Αντιπροσωπείας.

Κος ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΣΠΥΡΙΔΑΚΗΣ : Πρέσβυς, Δντής της Β/2 Διευθύνσεως των Διμερών Οικονομικών Σχέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών.

Κος ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΔΡΙΒΑΣ : Δ/ντής Δημοσίων Σχέσεων και Διαφημίσεως του Ελληνικού Οργανισμού Τουρισμού.

Κος ΙΩΑΝΝΗΣ ΧΑΤΖΗΣ : Δ/ντής Τουρ. Επαγγελμάτων του Ελληνικού Οργανισμού Τουρισμού.

Κα ΚΩΝΣΤ. ΖΑΓΟΡΙΑΝΟΥ - ΠΡΙΦΤΗ : 3η Γραμματεύς Πρεσβείας, Υπουργείο Εξωτερικών

Κος ΚΩΝΣΤΑΝΤ. ΚΡΑΝΤΩΝΕΛΛΗΣ : Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας

Κος ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΡΟΖΟΛΗΣ : Οικονομολόγος, Σύμβουλος της Αντιπροσωπείας.

Από Βουλγαρικής Πλευράς :

Κος ΓΚΕΩΡΓΚΙ ΕΥΘΥΜΩΒ : Πρόεδρος της Κρατικής Επιτροπής Τουρισμού, Αρχηγός της Αντιπροσωπείας.

Κος ΝΤΙΜΙΤΑΡ ΝΤΡΑΜΩΦ : Δ/ντής Δ/νσεως Διεθνούς Συνεργασίας» της Κρατικής Επιτροπής Τουρισμού.

Κος ΑΝΤΟΝ ΙΟΡΝΤΑΝΩΒ : Δ/ντής «ΒΑΛΚΑΝΤΟΥΡΙΣΤ».

Κος ΠΑΣΚΑΛ ΒΑΝΓΚΕΛΩΦ : 2ος Γραμματεύς της Πρεσβείας της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας στην Αθήνα.

Κος ΓΚΟΡΑΝ ΓΟΝΩΒ, Αντιπρόσωπος της Κρατικής Επιτροπής Τουρισμού στην Αθήνα.

Η Σύνοδος άρχισε προεδρεύοντος του Αρχηγού της Ελληνικής Αντιπροσωπείας, Κου Κωνστ. Κυριαζή.

Η Μικτή Επιτροπή υιοθέτησε την ακόλουθη Ημερησία Διάταξη :

1. Ανταλλαγή πληροφοριών γιά την τουριστική ανάπτυξη των δύο χωρών το 1981-1982 και ανταλλαγή απόψεων γιά τό 1983.
2. Ανασκόπηση των Διμερών τουριστικών σχέσεων.
3. Μέτρα για την περαιτέρω ανάπτυξη της αμοιβαίας τουριστικής διακινήσεως και της συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών στον τομέα του τουρισμού.
4. Άλλα θέματα.
5. Ημερομηνία και τόπος επομένης συναντήσεως.

Θέμα 1

Οι δύο αντιπροσωπείες αντάλλαξαν πληροφορίες γιά την κατάσταση του τουρισμού στις χώρες τους καθώς και τα στατιστικά στοιχεία για το 1982 και περιέγραψαν τις προοπτικές γιά το 1983.

Διαπιστώθηκε πως, ως ένα σημείο, η τουριστική κίνηση προς την Ελλάδα και Βουλγαρία απεικονίζει τις γενικές τάσεις της διεθνούς τουριστικής κινήσεως.

Και οι δύο πλευρές διαπίστωσαν πως, παρά τις δυσκολίες στην ανάπτυξη της διεθνούς τουριστικής αγοράς, υπήρξε ικανοποιητική ανάπτυξη του τουρισμού στις χώρες τους.

Και οι δύο αντιπροσωπείες εξέφρασαν την ευχή γιά πιό θετικά αποτελέσματα στο 1983.

Θέμα 2

Ανασκόπηση διμερών τουριστικών σχέσεων

1) Και οι δύο πλευρές, σε σύγκριση με τα προηγούμενα χρόνια, διαπίστωσαν με ικανοποίηση τα αποτελέσματα που επετεύχθησαν το 1981 στον τομέα της αμοιβαίας τουριστικής κινήσεως. Τη στατιστικά στοιχεία δείχνουν ένα αυξημένο ενδιαφέρον για τη διάρκεια ολοκλήρου του έτους.

2) Και οι δύο πλευρές ετόνισαν τις συνεχείς προσπάθειες που γίνονται στις χώρες τους, προκειμένου να ικανοποιηθούν οι απαιτήσεις των τουριστών στις χώρες τους.

Οι διευκολύνσεις προς τους τουρίστες και ειδικώς τους αυτοκινητιστές καλυτέρευσαν και ελήφθησαν μέτρα γιά να αντιμετωπισθεί η αυξανόμενη αξίωση των τουριστών να επισκέπτονται τις περιοχές που έχουν πολιτιστικό και ιστορικό ενδιαφέρον.

Εδηλώθη πως τα μέτρα που ελήφθησαν για την τουριστική διαφήμιση και προβολή είχαν επιτυχία και πως θα πρέπει να εξακολουθήσουν. Σε σχέση με αυτά, τό Βαλκανικό Έτος τουρισμού 1983 θα μπορούσε να προσφέρει μία καλή ευκαιρία για την τόνωση των δραστηριοτήτων προβολής.

Θέμα 3

Με απώτερο σκοπό την περαιτέρω ανάπτυξη των τουριστικών σχέσεων μεταξύ Ελλάδας και Βουλγαρίας και την ενίσχυση και επέκταση της συνεργασίας σε αυτόν τον τομέα, τα δύο μέρη αποφάσισαν να εξετάσουν τα εξής μέτρα και προτάσεις :

α) να συστήσουν στους ταξιδιωτικούς τους πράκτορες να μεταχειρίζονται διαφημιστικά και άλλα ανάλογα μέσα για την κάλυψη όλων των τουριστικών ομάδων, σύμφωνα με τη Διακήρυξη της Μανίλας,

β) να προωθήσουν ανταλλαγή τουριστικής διαφημίσεως και ταινιών και την ανταλλαγή δημοσιογράφων ειδικευμένων σε αυτόν τον τομέα,

γ) να συστήσουν στους ταξιδιωτικούς πράκτορες και των δύο χωρών

— να μελετήσουν τη δυνατότητα επεκτάσεως της τουριστικής περιόδου και να υιοθετήσουν καινούριους τουριστικούς προορισμούς με όλα τα κατάλληλα μέσα

— να δημιουργήσουν νέες διευκολύνσεις γιά τους αυτοκινητιστές και για τα τροχόσπιτα

— να οργανώσουν πρόσθετα ταξίδια προς την Ελλάδα και Βουλγαρία και να ενθαρρύνουν τα ταξίδια τουριστών προερχομένων από τρίτες χώρες.

Λαμβάνοντας υπόψη το Κεφάλαιο 7 του Πρωτοκόλλου της 9ης Συνόδου της Μικτής Διυπουργικής Ελληνο-Βουλγαρικής Επιτροπής γιά την Οικονομική, Επιστημονική και Τεχνική Συνεργασία καθώς και το συνημμένο υπόμνημα που υπογράφηκε στη Σόφια στις 6 Οκτωβρίου 1982, οι δύο πλευρές αντάλλαξαν απόψεις και συζήτησαν τις προτάσεις που παρουσίασε η Βουλγαρική πλευρά και που στοχεύουν σε μακροπρόθεσμη ανάπτυξη των σχέσεών τους στον τομέα του τουρισμού. Οι προτάσεις αυτές θα εξετασθούν δεόντως από ελληνικής πλευράς.

Αναφερόμενη στην παράγραφο 6 του Θέματος 3 του Πρωτοκόλλου της 8ης Συνόδου της Μικτής Ελληνο-Βουλγαρικής Επιτροπής γιά την Ανάπτυξη του Τουρισμού, η Ελληνική πλευρά έθιξε πάλι το ζήτημα της αγοράς, από μέρους της Βουλγαρικής πλευράς, εξοπλισμού ξενοδοχείων, μοτέλ, εστιατορίων και κάμπινγκ καθώς και άλλα τουριστικά προϊόντα παραγωγής ελληνικών εταιρειών.

Η Βουλγαρική πλευρά επιβεβαίωσε τη λήψη καταλόγου ελληνικών εταιρειών και συμφώνησε να στείλει, μέχρι τέλους Ιανουαρίου 1983, μία ομάδα ειδικών για να εξετάσει τις δυνατότητες ικανοποιήσεως του ελληνικού αιτήματος και να δημιουργήσει επαφές με τους αντιπροσώπους αυτών των εταιρειών με προοπτική να προβεί σε αγορές.

Θέματα 4-5

Η επόμενη Σύνοδος της Μικτής Ελληνο-Βουλγαρικής Επιτροπής για την Ανάπτυξη του Τουρισμού θα γίνει στη Βουλγαρία το 1983.

Η Βουλγαρική Αντιπροσωπεία εξέφρασε τις ευχαριστίες της στον Πρόεδρο του ΕΟΤ Κων. Κυριαζή και στα μέλη της Ελληνικής Αντιπροσωπείας γιά τη θερμή φιλοξενία που της προσέφεραν και το πνεύμα κατανοήσεως και συνεργασίας που επικράτησε κατά τη διάρκεια όλης της Συνόδου.

Συντάχθηκε στην Αθήνα, την 1η Δεκεμβρίου 1982, σε δύο αντίγραφα, στην Αγγλική. Και τα δύο κείμενα θεωρούνται εξίσου αυθεντικά.

Γιά τον Ελληνικό Οργαν. Τουρισμού	Γιά την Κρατική Επιτροπή Τουρισμού Βουλγαρίας
ΚΩΝ/ΝΟΣ ΚΥΡΙΑΖΗΣ	ΓΚΕΩΡΓΚΙ ΕΥΘΥΜΩΒ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ